

НА ЯЗЫКАХ РАЗНЫХ НАРОДОВ

Иностранный язык расширяет знания, ведет к истории, философии, литературе, искусству других народов. У нас в стране созданы библиотеки в иностранной литературе. В столичных городах они насчитывают миллионы книжных единиц на разных языках. В республиканских и областных библиотеках имеются отделы, работающие с иностранной литературой и являющиеся ее пропагандистами. Таким образом, наши ученые, инженеры, техники, студенты, все интересующиеся имеют возможность следить за развитием отраслей науки, техники, культуры за рубежом.

В Брянской областной библиотеке 16 тысяч томов на английском, немецком, французском, болгарском, польском, чешском и других языках. Тысячи журналов, газет и книг поступили в областную библиотеку из разных городов Европы и Америки. Это книги по самым различным отраслям науки и техники, по истории, географии, искусству и спорту, учебная литература для изучающих язык, словарь, художественная и общественно-политическая литература. Художественная литература представлена писателями разных стран от средних веков до наших дней.

С 1960 года в областной библиотеке работают кружки по изучению иностранных языков. Читатели приходят

сюда совершенствовать знания, полученные ранее в школе, в высшем учебном заведении. Инженер и студент, врач и преподаватель математики, руководитель учреждения и рабочий изучают технику перевода с иностранного языка на русский и наоборот. Английские, немецкие, французские группы приходят на занятия еженедельно.

Нелегко дается чужой язык, но ежедневные упражнения приносят заметные результаты. Журналы и книги по различным отраслям техники, читающиеся даже со словарем, дополняют прочитанное в отечественной литературе, обогащают новыми сведениями. Так, труды по математике, изданные Всемирным конгрессом математиков, заинтересовали преподавателя школы. Труды по энергетике на немецком языке интересуют преподавателя института, а труды по зарубежному языкознанию — наших языковедов.

Постоянно работая над языком, изучив один язык, к языку второй и третий, Ольга Николаевна Обозова прочитала немало зарубежной литературы по теме «Рациональное использование недревесных ресурсов леса». Работая в Брянском географическом обществе, она собрала интересные материалы. Доклад, сделанный ею в Московском филиале географического обще-

ства на тему «Побочное использование лесов», вызвал большой интерес ученых-любителей в докладе матери обсуждалось в научном обществе биогеографов.

Изучая английский инженер В. И. Персидский выскивает в журналах по теме «Автоматизированная система управления производительностью». Может быть, данная в английском журнале статья расскажет о чем-то, но и просто для сведения с уже известным в отечественной технической литературе тоже будет полезно. Он хочет прочитать по теме как можно больше материала из разных источ-

Изучение английского языка в работе летчикамрию Лазаренко и Валерию можно. Начав в школе изучать языки и кружки сдачи кандидатский экзамен по иностранному языку инженеры В. Ю. Дубров, Случкер, В. П. Сидоров и другие.

Для некоторых нет в отдельной необходимости много языков, но для крайне желательно. Библиотека гостеприимно раскрывает двери для каждого желающего получить книгу на иностранном языке.

В ПОПОВ зав. отделом иностранной литературы Брянской областной библиотеки